THE ETERNITY

**An International Multidisciplinary Peer Reviewed and Refereed
Research Journal**

ISSN 0975-8690 UGC List No 44958 Impact Factor 3.214

Volume IX No. 3-4 Issue-2 July-December 2018

Patron

Prof. Dilip K. Dureha

Editor-in-chief

Dr. Yatendra K. Singh

Editors

Prof. Surendra Singh

Dr. Priyanka Singh

Dr. Vinit Mehta

**K.R PUBLISHERS & DISTRIBUTORS
Varanasi/New Delhi**

THE ETERNITY - A Refereed Journal, Published by : Quarterly

©Publisher

ISSN :- 0975-8690

December 2018

Correspondence Address:

KR Publishers and Distibutors ,Baba Complex ,Lanka,BHu,Varanasi

Mobile No. :- 7753977775, 7706017062, 0542-2367775

email- kpublicationvd@gmail.com

All rights reserved

*No part of this publication may be reproduced or tranmitted in any means, or stored in any retrieval system of any nature without prior permission. Application for permission for other use of copyright material including permission to reproduce extract in other published works shall be made to publishers. Full acknowledgement of author, publishers and soure must be given. The views expressed in the juorunal "**THE ETERNITY**" (Research for All). are not necessarily the view of editorial board or publisher. Neither any member of the editorial board nor publisher can in anyway be held reponsible for the views and authenticity of the articles, reports or research finding. Although every care has been taken to avoid errors or omission,s this publiction is being sold on the condition and understadning that information given in this journal is merely for reference and must not be taken as having authority of or binding in any way on the authors, editors, publishers and sellers who do ot owe any responsibility for any damage or loss to any person, All disputes are subject to Varanasi jurisdiction only.*

Composed by :

Ajay Yadav

Printed by :

Jai Durga Printers, Varanasi

Published by :

**KR PUBLISHERS & DISTIBUTORS,
Baba Complex, Lanka, BHU, Varanasi**

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Prof. L.P. Singh

Concordia University,
Montreal, Quebec, Canada

Dr. Sanjay Kumar

District Institute of Education and
Training, R.K.Puram New Delhi

Prof. Panjab Singh

Former Vice Chancellor,
Banaras Hindu University, Varanasi

Dr. Raghvendra Singh

Central Research Institute, Dhanbad

Dr. D.P. Sharma

Ex. Director Bharat Kala Bhawan,
BHU, Varanasi

Dr. Rajiv Kumar Singh

Central University of Haryana

Dr. Manish Kumar Verma

Faculty of Performing Art, BHU

Prof. P.C. Pandey

IIT, BHU, Varanasi

Prof. Durg Singh Chauhan

Vice Chancellor

GLA, Uttarakhand

Dr. Lalit Sharma

I.G.I.P.E.S.S, University of Delhi
New Delhi

Dr. Samiran Chakrovarty

I.G.I.P.E.S.S, University of Delhi
New Delhi

Dr. Sawan Kumar Singh

Alligarh Muslim University, Alligarh,
UP

Dr. Ziyauddin

D.A.V. PG Collage, Varanasi

THE ETERNITY

द इटर्निटी

An International Multidisciplinary Peer Reviewed Refereed Research Journal

UGC List No 44958

ISSN : 0975-8690

Impact Factor 3.214

Vol. IX

No. 3-4

Issue-2

July-December

2018

CONTENTS

❖	A Study of Experimental Observations of Neem Products like Leaf, Seed and Bark <i>Dr. Shilu Chandra</i>	1-5
❖	Effects of Climate Change on Biodiversity <i>Hari Om Yadav</i>	6-11
❖	Number of Siblings and Socio - Economic Status as a Determinant of Problem Behaviour in Terms of Maladjustment <i>Dr - Sunita Prasad</i>	12-14
❖	मधेपुरा जिला के मुरलीगंज नगर पंचायत के मलिन बस्ती का भौतिक संरचना का भौगोलिक अध्ययन <i>पवन कुमार</i>	15-20
❖	साहित्यिक समाज का दर्पण डॉ० नगेन्द्र <i>अंजू तिवारी</i>	21-23
❖	India - Pakistan and Dilemma of Peace Processes <i>Sanjeev Kumar</i>	24-28
❖	बोधगया के महाबोधि मंदिर मुक्ति आन्दोलन की राजनीतिक दर्शन : एक अध्ययन <i>डॉ० शिवनंदन चौधरी</i>	29-32
❖	भारत में वृद्ध लोगों की समस्या <i>श्री रविन्द्र कुमार</i>	33-34
❖	श्रीअरविन्द के दृष्टि में सनातन धर्म और राष्ट्रवाद में मानव जाति के उत्थान की अवधारणा <i>डॉ. संजय कुमार मौर्य</i>	35-38
❖	कुम्हार से प्राप्त मौर्य कालीन अवशेष एक अध्ययन <i>डॉ० कमला कान्त पाण्डेय</i>	39-40
❖	Study of Einstein Maxwell Equations for Static Charged Matters <i>Bhushan Kumar</i>	41-50
❖	Study of Linear Oscillation of The System About the Position of Equilibrium For Small Eccentricity <i>Sumit kumar singh</i>	51-57

❖	आर्य समाज की स्थापना के समय इलाहाबाद की शैक्षिक एवं सांस्कृतिक दशा <i>डॉ० लोकेश कुमार सिंह</i>	58-60
❖	Semitopological Lattice <i>Uttam Kumar Shukla</i>	61-62
❖	आँचलिकता के परिप्रेक्ष्य में फणीश्वरनाथ रेणु कृत मैला आँचल का महत्व <i>डॉ० अनिता कुमारी</i>	63-65
❖	प्रेम और वासना का विरोधाभासी सामंजस्य: डूबते मस्तूल <i>डॉ० चिंतामणि सिंह</i>	66-69
❖	ग्रामीण अर्थव्यवस्था के विकास में महिलाओं के योगदान का विश्लेषण <i>डा. निशा पाण्डेय</i>	70-80
❖	स्वातंत्र्योत्तर भारत में कार्र्योजित महिलाओं की सामाजिक, आर्थिक एवं शैक्षिक स्थिति <i>डॉ० मिन्नी कुमारी</i>	81-83
❖	पुनर्जागरण के पूर्व भारतीय समाज में स्त्रियों की स्थिति एवं सुधार आन्दोलन का प्रभाव <i>डॉ० रत्नेश पटले</i>	84-87
❖	The Impact of Stress on Students in Secondary School and Higher Education <i>Dr. Reena Kumari</i>	88-101
❖	मुजफ्फरपुर जिले की जनसंख्या की प्राकृतिक वृद्धि <i>डा० अंजना कुमारी</i>	102-104
❖	प्रागैतिहासिक एवं पुराएतिहासिक काल में जल-पूजा <i>डा दिलीप कुमार</i>	105-108
❖	दक्षेस के उद्देश्य, चुनौतियाँ, समाधान की दिशा एवं भारत की भूमिका <i>धीरेन्द्र कुमार</i>	109-112
❖	Management and India's Economic Growth <i>Dr. Ravi Shanker Kumar</i>	113-116
❖	Impact of Skill Development Programs on Employment Generation in Bihar <i>Shashi Shekhar Suman</i>	117-122
❖	Role of Raja Ram Mohan Roy and the Abolition of Sati System in India – A Study <i>Dr. Prahlad Priyadarshi</i>	123-129
❖	Сопоставительный анализ стереотипных символов как «животное, птицы и деревья» в русском и индийском лингвокультурных сообществах Sopastavichelny analiz stereotipnikh cimbolov kak (jhibotnoye, pititsy i jereba) vo russkom i inziskom linguakyltypnikh soobshestbakh Comparative analysis of stereotypical symbols (animals, birds and trees) in Russian and Indian linguo-cultural communities <i>Sushma Kumari</i>	130-139

**Сопоставительный анализ стереотипных символов как
«животное, птицы и дерева» в русском и индийском
лингвокультурных сообществах
Sopastavichelny analiz stereotipnikh cimbolov kak
(jhibotnoye, pititsy i jereba) vo russkom i inziskom
linguakyltypnikh soobshestbakh
Comparative analysis of stereotypical symbols (animals, birds
and trees) in Russian and Indian linguo-cultural communities**

Sushma Kumari

M.Phil. Scholar, SLL&CS, JNU, New Delhi, India

Abstract:

Every nation perceives the surrounding world differently, since each and every nation has its own viewpoint or perseverance, which is called subjective knowledge e.g. understanding about its surrounding world or community. It of course depends on people's traditions, living conditions, beliefs, culture and customs, and also their education and upbringing. When we look around the world then we observe same object in two different communities with very different way of representation and has different way of uses in day to day conversation, as well as they have several stereotypes attached to it. The stereotype attached to these objects (symbols) are sometimes totally different in their perseverance and sometime they have similar connotations in two different or communities. This article tries to study the culture and various stereotypical symbols (animals, birds and trees) of Russia and India and analyse its uses in both the languages. In our study we will depict the characteristic features of stereotypical symbols and compare these symbols in context to their uses by Russian natives and Indian people in their linguacultural communities. Also, we will study the similarities and differences and positive and negative aspects of symbols and its uses in both the languages. For analysis we have categorised the stereotype based on physical features, religious importance, on the behaviour basis, medicinal uses and superstitions which exists in both communities.

Key words: comparative analysis, linguo-cultural communities, subjective knowledge, stereotypical symbols, superstitions.

Аннотация:

Каждый народ воспринимает окружающий мир по-разному. И у каждого народа свое мировоззрение, т.е. субъективное отношение к окружающей миру. Это конечно же зависит от их традиций, верований, условий жизни и обычаев, и образования, и восприятия. Когда мы наблюдаем окружающую среду, то нам заметно, что один и тот же символ в двух сообществах воспринимается по-разному и также с ними связывают разнovidные стереотипы. Стереотипы

связаны с этими символами в некоторых случаях являются одинаковыми и в некоторых случаях являются разными или имеют совсем противоположную коннотацию в двух нации. Наша статья стремится к сопоставительной изучению разных стереотипных символов как: «животное, птицы и растения и дерева» России и Индии и анализировать употребления этих символов в обоих языках. В нашей статье мы изучим характеристики и особенности символов в обоих лингвокультурных сообществах, для которого мы категорируем стереотипные символы «животное, птицы и растения» России и Индии на следующих стереотипных особенностях: - по физическим чертам т.е. (внешний признак), по религию т.е. (священное животное, птицы и растение), по внутреннему поведению, по мере лекарственного использования.

Сопоставительный анализ стереотипных символов как «животное, птицы и дерева» в русском и индийском лингвокультурных сообществах

«Человек, преобразуя природу, создает культуру, при этом он формирует и самого себя.»¹ С детства человек усваивает традиции и верования своего родного места и несознательно переносит вперёд стереотипы и табу связаны с разными символами. Речь человека определённой нации является одним из активно действующих факторов к восприятию и в продвижении вперед стереотипные коннотации символов. И так эти стереотипные символы наследуются людьми как традиции, и обычаев, и верования из одного поколения на другое поколение. «В сознании любого носителя языка существует определённые образы восприятия окружающей действительности, представления о своей и чужой культуре, традиционно принято называющиеся стереотипами»².

В нашей статье мы рассматриваем стереотипные символы как: «животное, птицы и дерева», с которыми связаны какая-нибудь стигма. Мы рассматриваем характеристики и особенности этих символов и как носители языка в Росси и Индии воспринимают эти символы в своих речах. Мы также будем анализировать случаи сходства и различия между восприятиями и употреблениями стереотипных символов в данных двух лингвокультурных сообществах. И также мы видим отрицательный и положительный оттенок этих стереотипных символов.

В качестве стереотипных символов могут выступать разные живые существа и ежедневные неодушевлённые объекты, и явления. Но нам намерены изучать живые существа «как животное и птицы» и объект «как дерево и растения». Многие символы носит стереотипы по религиозной вере и многие по привычке, повторяющиеся в определённой последовательности раздражения и насмешки, а некоторые стереотипные символы носит негативный оттенок и к несчастью и поверья. Стереотипы представляет готовую схему восприятия. Эти восприятия могут позволять человеку быстро реагировать на изменяющиеся

¹ Лепская Н. Д. и Мишаткина Т. М. Философия: учебно-методическое пособие., Минск: ИВЦ Минфина, 2017, 115 с.

² Абильдинова Ж. Б. Стереотипы сквозь призму языка., «Флинга и Наука; М., 2017, С. 6»

условия окружающего мира или могут препятствовать формированию новых мыслей и представлений. Недопонимание таких представлений может привести к неправильному употреблению и досаде.

В настоящее время стремительно изучается явление «стереотипы», так как в каждом этническом сообществе бывают стереотипы. Не было бы неправильно сказать, что стереотипы являются неотъемлемой частью культуры общества и также процесса коммуникации. Стереотипы является частью национального характера того или иного общества.

Необходимо отметить, что представление людей об определённой культуре и обществе разнообразный и зависят от условия жизни и окружающей среды, где он вырос и воспитался. Разговор или беседа между людьми, живущими в разных нациях, намного осложняется без знания таких социальных стереотипов и их представления в речах. В процессе изучения иностранного языка очень важное место занимает знание культуры и истории изучаемого языка. Очень часто непонимание чужой культуры, стереотипных понятий, знания жестов, мимики и других явлений препятствует коммуникацию и в разных ситуациях это приводит к коммуникативному конфликту при беседе. Поэтому усвоение особенности культуры изучаемого языка те. иностранного языка считается необходимым. Связь между культурой и языком какого-то языка изучается в рамках дисциплина «лингвокультурологии».

По Уолтер Липпману, «Стереотипы — это картина возможного мира, к которому мы приспособились»¹. Ю. Е. Прохоров определяет стереотип следующим образом: «Стереотип — это связь между некими объектами или явлениями, основанная на нашем личном, субъективном, опыте. Опыт этот может совпадать с опытом той культуры, к которой мы принадлежим, но всегда является также и сугубо личным, укорененным в прошлом опыте отдельного человека»².

«К стереотипам можно относиться не только ментальное образование; он имеет вербальное выражение, любое устойчивое выражение в языке в виде лексических единиц, высказываний, паремий, устойчивое сравнение, клише, фразеологизмов и т. д.»³. Во нашей статье мы будем рассматривать лексические единицы, высказывания, паремия устойчивые сравнения, клише и фразеологизмов связанны с животными как: корова (गाय), «лиса (लोमड़ी), слон (हाथी), собака (कुत्ता), кошка (बिल्ली), змея (साँप), медведь (भालू),»; птицами как: «орёл (चील), ворона (कौआ), сова (उल्लू),»; деревьями и растениями как: «Берёза (बर्च, भोजपत्र), तुलसी, नीम, पीपल, बरगद» ит. д.

¹ Уолтер Липпман. Общественное мнение. – М.: Институт Фонда «Общественное мнение», 2004. – 384 с.

² Ю.Е. Прохоров, Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев, М., 1996

³ Бильдинова Ж. Б., Стереотипы сквозь призму языка., «Флинга и Наука; М., 2017, с. 10, 11.»

Мы будем делать сопоставительный анализ выше данных примеров и будем анализировать случаи сходства и различия, а подчёркиваем такие случаи, где в одной стране существуют стереотипные символы с определёнными оттенками, но в другой стране отсутствуют такие оттенки, или приобретают другие оттенки.

В нашей статье мы категорируем стереотипные символы «животное, птицы и растения» России и Индии на следующих стереотипных особенностях: -

А). По физическим чертам т.е. (внешний признак)

Б). По религию т.е. (священное животное, птицы и растение)

В). По внутреннему поведению т.е. (зла, глупость, мудрость, хитрость ит. д.)

Г). По мере лекарственного использования

Д). По суеверию «т.е. ложное верование или религиозный предрассудок и явление, которое приходится не к добру, и удаче, и счастью, хотя эти верование не обосновывает в самом религиозном учении».

Давным давно в периоде каменного века, бронзового века и железного века и далее, в мире только были человек, животное, птицы, дерева и Растения. У них не было технологий, транспортов, достижения медицинских наук, поэтому они использовали милое животное как транспорты и домашнее животное, даже ели мясо животного, а человек защищался себя от диких животных и видели их как враг. Они использовались листья, фрукты, цветок и кора дерева и растения как лекарства и ели фрукты деревьев. И так они имели такую веру, чтобы поклоняться природе, потому что они спасли их от тяжёлых болезней и голода. В результате, особенности этих символов имели место стереотипов в сознании человека и до сих пор эти доверия и обычаи и традиции повторяются. Хотя ранее не было письменности, но благодаря поведению и знаку этих стереотипных символов они переходили их одного поколения в другое поколение. И наши предки использовали эти стереотипные символы в своих речах до вступления письменности. В современном времени они существуют в письменных формах в литературных произведениях и религиозных и священных книг разных нации. «Культура есть для каждого конкретного человека, как она хранится в его сознании, как фиксируется в языке и языком сознания, как проявляется в поведении человека, в том числе в коммуникативном и речевом, как «реализуется» в дискурсе, обуславливая национально-культурную специфику последнего»¹.

А). По физическим чертам

С животным связывают разные стереотипные понятия в индийских и русских лингвокультурных сообществах. «Корова» в России, и в Индии особенно оцениваются по отношению к женщинам, но в обеих нациях эти оценки противопоставляются. В России имеет негативную оценку, а в Индии в позитивном отношении. По физическим чертам, животное «корова» является большим, и толстым, и медленнодвигающимся животным, что вызывают у русских ассоциаций, особенно по отношению к толстой, полной женщине. Такая

¹ Красных В. В., Изотов А. И. -М.: МАКС Пресс, 2001. ó Вып. 19. ó 164 с. ISBN 5-317-00302-4

ассоциация, как само понятно, несёт отрицательную коннотацию. В России известно высказывания «**Вот идёт этакая корова!**», для того чтобы представлять толстую женщине, но это выражение имеет негативную и неформальную коннотацию. И это выражение является неуместным способом, чтобы вызвать кого-либо. Русские выражения «**сидит/идёт как корова седло!**» употребляется в случае, если кому-то не идёт какая-то одежда. В лингвокультурных сообществах Индии такого понятия нет, Индийские не представляют толстую женщину, как корова. В Индии, «**корова**» — это символ милости по отношению к женщинам и в языке хинди есть премия «**गाय की तरह सीधी लड़की।**» т.е. милая девушка. А в Индии, чтобы вызывать толстого, и здорового, и медленно двигающего, бездеятельного, неэнергичного человека (мужчина и женщина), как «**भैंस**» Буйвол. В языке хинди есть такое выражение «**खा खा कर भैंस जैसा होना।**». В языке хинди очень часто употребляется фразеологизм «**भैंस के आगे बीन बजाना।**», «**भैंस की नींद सोना**», чтобы вызывать толстого, и неэнергичного и ленивого их-за громоздкого физика и безответственного человека. В Индии люди вызывают безобразного и уродливого человека (мужчина и женщины), призывая как животное «**обезьяна**» (**बंदर**). Так как лицо и тела обезьяна считаются не красивым и образным. Таких понятия нет в России, но в Русском и Индийском сообществах «**обезьяна**» (**बंदर**), символизируется как смешное животное. Таким же образом в русском сообществе русские сравнивают толстой, неэлегантный и громоздкий человек с физическим качеством животного «**слон**» (**हाथी**)). Стереотипный символ «слон» воспринимается как метафора для неэлегантного человека. В русском языке есть разные фразеологизмы и поговорки связанные с физическим качеством слона как: «**как слон**», «**слон в посудной лавке**» т.е. громоздкий, необразный, неуклюжий человек, «**делать из мухи слона**» — это премия означает, преувеличить что ни будь. В Индии человек ассоциируется со символом «слон» в негативном оттенке, очень часто индийские говорят; «**खा खा के हाथी होना**», «**हाथी के तरह मोटा।**» человеку, который много едет и является толстым. В Индии птица «ворона» «**कौआ**», сравнивается с чернокожим человеком и уродливым человеком, в России нет такого понимания. В языке хинди птица «ворона» «**कौआ**» являются метафора **некрасивого и чернокожего человека**. Это коннотация имеет негативный оттенок, потому что такие выражение как: «**чернокожий как ворона**», «**कौआ की तरह काला**» является расовым. В Индии «**сова**» (**उल्लू**) символ глупости. И в языке хинди и в русском языке есть выражение «**как сова**»- (**तुम एकदम उल्लू हो।**), т. е. глупый человек.

Б). По религию т.е. (священное животное, птицы и растение)

В Индии если мы говорим об религиозных животных, то в индуизме по мифологию есть разные животные и птицы, которые являются символом и ваханом определённого бога и богиня. Например : ваханом «бога Кришна» является «корова (गाय)», таким же образом, «бог Шива – вахан бык и змея (बैल, शर्प)», «богиня Дурга – вахан лев (सिंह)», «бог Ганеша – вахан мышка (चूहा)», «бог Вишну - вахан щеш Наг (शेष नाग)», «богиня Шарашвати – вахан лебедь (हंस)», «бог Картика – вахан павлин (मोर)», «бог Хануман – вахан обезьяна (लंगुर)», «богиня Лакшми (लक्ष्मी)». Эти все животные и птицы считаются священными по отношению к индуизму.

Животное «буйвол (भैंस)» является ваханом Бога смерти «Ямраз (यमराज)». Это стереотипный символ имеет негативный оттенок по религию среди индуистов.

В Индии один из очень священных животных является «корова», так как в деревине у каждой семьей есть «корова». Индийские говорят «गौ माता» и молоко коровы считается очень здоровым и в каждой молитве употребляется молоко корова как «чарнаамрит (चरनाअमृत)». По религию индуизма и мифологию один их свешенных «дан (दान)» является «гоу дан (गौ दान)» и даже есть такое понимание, что кто делает «गौ दान» брахману, он после смерти получит рай. В индуизме так же считается, что кормление коров может приносить человеку божественные благословения. В Индии есть разные фестивали как: «Понгал в Тамилнаду, Говардхан пуза в Бихаре, Шивратри в северной части Индии», когда мы молимся животному «корова». В северной части Индии люди отмечают праздник «Нагпачми (नागपंचमी)», «Шивратри (शिवरात्री)» и в месяце «саван», они молятся животному «змея (शर्प)» символ бога «Шива».

В России по христианству «орел» служит символом «Воскресения». Полет орла ассоциируется с вознесением Христа. «Орёл» означает «справедливость, храбрость, победу над злом, над грехом».

В индусской мифологии, «бог Ганеша» т.е. «бог доброты, щедрости, успеха, разрушителя препятствий» имеет голова слона. Так индусы ассоциируют это могучее животное с богом «Ганаша», и таким образом, слон является могучим, умным и к добру. В мифологии слон является ваханом «бога Индра».

Когда мы рассматриваем дерева России, то «берёза (भोजपत्र)» считается священным, она поистине является крестьянское дерево, у которого есть все основные потребности, использующие в жизни человека. В Индии тоже «берёза

(भोजपत्र)» является священным и употребляются в молитве и люди по религию дают пищи в литье берёза брахману.

В индийском сообществе растения как: «**बरगद, तुलसी, नीम, पीपल**», эти растения и дерево являются религиозными по индуизму. «**तुलसी**» является богиней в индуизме и считается очень священным. В южной части Индии люди молят «**नीम**», и верят, что это символ богини «**Дурга**». В индуизме дерево «**बरगद**», является символом бога «**Вишну (विष्णु)**». В северной части Индии народ особенно женщины, которые вышли за муж, т.е. жёны соблюдают пост и молятся растению «**बरगद**» для долгой жизни мужа. В индуизме люди на севере части Индии молятся растению «**पीपल**» считая символом «**бога Хануман (हनुमान)**».

Птица «**сова (उल्लू)**» в индуизме символизируется как, вахан «**богиня Лакшми (लक्ष्मी)**»

В). По внутреннему поведению «т. е. повеление, выражающие хитрости, мудрости, зла, преданности, обмана ит. Д»

В языке жинди и русском языке мы очень часто видим сравнения человека с животными по их поведению т.е. личные свойства стереотипных символов «животных, птиц, дерева». Мы очень часто рассматриваем сравнение человека с поведением животного в речах определённых наций. Средствам употребления стереотипных символов в языке являются сравнение и метафора или «зоометафор». В каждом сообществе, народ связывали определённые стереотипы по отношению к животным в зависимости от личных характерных черт животного или птиц и культур народа. Стереотипы связаны с животным, которые являются универсальным по всем мире например: «**храбрый как лев**», «**смешной как обезьян**», «**силен как бык**», «**милый как котенок**», «**упрямый как осёл**», «**преданный и дружеский как собака**», «**скорый как гепард или лощадь**», «**хитрый как лиса**», «**ядовитый как змея**», «**обманщик как хамелеон и крокодил**» и другие.

В Индии и России животное «**собака**» имеет положительный и негативный оттенок. В обоих сообществах «собака» воспринимается как, друг человека, преданное домашнее животное, есть выражение: «**преданный как собака или собачья преданность (कुत्ते की वफादारी)**». Но в Индии и России есть и негативную коннотации по отношению к животным «**собака (कुत्ता)**». В одной стороне с древности человек и собака являются крепкими друзьями, а с другой стороне в Индии «собака (कुत्ता)» употребляется как жаргон или сленг в неформальной речи. В России и Индии «собака» является символом «**злого, грубого, заслуживающего презрения человека, нечистого, низкого, голодного и беспокоящего**». В обоих сообществах есть выражение, сравнения и метафоры

связанны с животным «собака», обозначающих отрицательную коннотацию этого животного, как «умереть собачьей смертью- (कुत्ते की मौत मरना|)», «собака мойщика не нужна ни дома, ни в прачечной -(धोबी का कुत्ता न घर का न घाट का|)» показывает символ ненужности, «даже собака- лев в своём переулке- (अपनी गली में कुत्ता भी शेर|)» символизируется агрессивностью и бездельником, « хвост собаки всегда будет изогнутым - (कुत्ते की दुम टेढ़ी की टेढ़ी|)» это премия означает упрямство, « голодный как собака - (कुत्ते की तरह भूखा|)» это вы выражение указывается на голодный и жадный человек.

Птица «орёл» является символом зоркости «у этого человека орлиное зрение - (चील की तरह पैनी नजर|)» и человек, который всегда возьмёт умное решение во время трудных положений, видя всех трудностей и перспектив, т. е. символ умного и храброго человека.

В Росси и Индии животное «кошка» имеет и положительные и отрицательные особенности. В обоих сообществах «кошка» считается как «трикстер, обманщик, умник, милый, злодей». В русской сказке она символизируется как: «зловещий кот Баюн черного цвета» в Русских народных сказок считается чрезвычайно страшным и опасным зверем. В языке хинди есть разные выражения связаны с кошкой, как: «बिल्ली के गले में घंटी बांधना|»- «обозначает делать что ни будь тяжёлого», «हजार चूहे खा कर बिल्ली चली हज. को|»- это премия означает символ **обманщика**. Раньше люди считали кошка символом демона и злого духа, и поэтому не хотели взять её дома, но с времени эту мысль изменилась. Сейчас русские любят кошку и даже у них есть кошки как домашнее животное и считает её милым животным. В современном времени у индийских тоже развивается интерес к кошке и в Индии тоже люди есть кошка как домашнее животное.

Г). По мере лекарственного использования

Дерево и растения «ниим -नीम, тулси-तुलसी» очень часто народ индии используется для лечения болезней. Лисья дерева «ниим (नीम)» употребляются, когда человек страдает от оспы, говорят что если человек, страдающего от оспы примет ванну с листьями «नीम», то становится здоровым. В Индии если у которого бывает кашель, то в доме готовят «тулси» «кадха (काढ़ा)»¹, используя листьев «тулси» и другие вещи как: чёрный перец, гвоздика, и сардамом лечит кашель. В Индии молоко коровы является очень здоровом для детей и человек

¹ «кадха»Это домашний сироп, готовленный из листьев «तुलसी» и разные другие «मसाला», взяты от других растений, как: чёрный перец, гвоздика, и сардамом.

каждого возраста. Даже молоко «**козы (बकरी)**» считаются важным и здоровым для больного, страдающего от болезни «**денгу (डेंगु)**».

Д). По суеверию «т.е. ложное верование или религиозный предрассудок и явление, которое приходится не к добру, и удаче, и счастью, хотя эти верование не обосновывает в самом религиозном учении».

При изучении суеверий России и Индии мы рассматривали в некоторых случаях понимание, и вера совпадают, а в некоторых случаях они различаются и тоже есть случаи, когда таких пониманий нет существуют.

В русской культуре есть понимание или такой стереотип, что: «**орел — божья птица**». Он живёт дольше всех птиц и обладает способностью к омоложению. Понимается, если «**орёл парит над головой – к удаче, к победе**», но таких понимания нет у индийцев.

В русской и индийской культуре есть и другие стереотипы связаны с животным корова, «**если корова мычит всю ночь, то это означает к худу**».

У русских есть понимание, что «**трехцветная кошка охраняет дом от пожара**». В России, и в Индии совпадает понимание о чёрной кошке: «**если чёрная кошка перебежит дорогу, то это означает не к добру**».

В Индии есть понимание, что если «**собака плачет ночью**», то «**не к добру и не к счастью**», и даже есть понимание, что кто-то умрёт в семье или в соседнем доме. По индуизму считается, что перед какой-то важное дело если человек видит телёнка, пьющего молоко свою матери «корова», то человек успеет на важное дело без затруднения, т. е. символизирует к добру и успехов. В индийской культуре и в России «кошка (बिल्ली)», особенно «чёрная кошка» считается символом «**несчастья (दुर्भाग्य)**».

В северной части Индии считаются что ночью в этом дереве живёт дух, и поэтому люди не хотят выращивать дерево «**ниим -नीम**» около дома.

Наша статья явится плодородным шагом к пониманию и восприятию своей и русской культуры. Наша статья становится как мост межкультурного общения среди индийских и русских.

Библиография (Bibliography)

Словарь:

1. АБВУУ Lingvo., Version: 4. 13. 4.
2. Психология. А-Я. Словарь-справочник / Пер. с англ. К. С. Ткаченко. — М.: ФАИР- ПРЕСС. Майк Кордуэлл. 2000.
3. Словарь практического психолога. — М.: АСТ, Харвест. С. Ю. Головин. 1998.

Книги и статья:

1. Абильдинова Ж. Б. Стереотипы сквозь призму языка., «Флинта и Наука; М., 2017, С. 6»
2. Алефиренко Н. ф., Лингвокультурология; ценностно-смысловое пространство языка, «Флинта и Наука» М., 2012.

3. Бильдинова Ж. Б., Стереотипы сквозь призму языка., «Флинга и Наука; М., 2017, с. 10, 11.»
4. Гура А.В. Символика животных в славянской народной традиции. М.: Индрик, 1997. 912 с.
5. Лепская Н. Д. и Мишаткина Т. М. Философия: учебно-методическое пособие., Минск: ИВЦ Минфина, 2017, 115 с.
6. Потапова О. В., диссертация: Языковые этнические стереотипы и их представление в белорусской, русской и польской лексикографии XIX века.
публикация: Выпуск журнала: 2 (25) 2017 г. дата публикации: 08.06.2017 г средствами зооморфного кода в хинди и русской лингвокультуре. Онлайн
7. Токарев Г. В. и Ума Парихар (2017) статья: Отражение образа человека
8. Уолтер Липпман. Общественное мнение. – М.: Институт Фонда «Общественное мнение», 2004. –384 с.
9. Ю.Е. Прохоров, Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев, М., 1996
10. Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. ó М.: МАКС Пресс, 2001. ó Вып. 19. ó 164 с. ISBN 5-317-00302-4

Вебсайты

1. <http://www.cfilt.iitb.ac.in/~corpus/hindi/find.php?word=%E0%A4%97%E0%A4%BE%E0%A4%AF&submit=Search&limit=500&start=0>
2. <http://www.ruscorpora.ru/en/search-main.html>
3. <https://infourok.ru/prezentaciya-epitet-kak-sredstvo-hudozhestvennoy-virazitelnosti-3594766.html>
4. <https://smekni.com/a/204505-74/psikhologiya-a-ya-slovar-spravochnik-korduell-mayk-74/>